

地域情報交流誌

# ODATE

2011 November  
クーポン付 vol.12

11

自由にお取り下さい

¥0

take free

～今月の特集～

**元気きたあきた！まちなか情報！**

クリスマスケーキのご準備に… **おすすめのケーキ屋さん特集**

HP→<http://navi-hiro.com/> E-mail→[info@navi-hiro.com](mailto:info@navi-hiro.com)

写真提供：吉田

# 地域へのメッセージ

肌寒い日が続き、山々も除々に色付き始め北国らしい風景になってきました。

県外での生活を経験し、地元に戻って4年…。根っからの“秋田体質”だったんだと実感しています。馴染みのある空気、自然、言葉…。美味しい食べ物、お酒…。そういうものに日々浄化され、リセットされ、毎日を送れるって当たり前のようで、すごくありがたい事です。

オルネは10月で丸2年を迎える事ができました。お客様をはじめ、まわりで支えてくださっている方々のおかげだと心から感謝しております。

秋田という土地で、どのような技術、サービスがお客様の笑顔につながるのか、常に考え模索しながらも、毎日の営業で、オルネに来てくださっているお客様とお会いすることで、お客様から“力”をいただいています。

Hair+Dress **orne**

齋藤 茜 様



楽しい事、うれしい事、おもしろい事、刺激になる事…。なかなか気が付かないかもしれないけど、そういう事って自分次第で意外とすぐ近くにある…。秋田ですごく感じる事です。

オルネもお客様にとってそんな存在のお店になれるように陽気なスタッフ達と雰囲気の良いお店作りを心がけています。

秋田の人のあたたかさ、まわりにいてくれる人とのつながりを大切にしながら、もっともっと秋田を知っていきたいです。

メッセージありがとうございました。

## お得なクーポン♪

点線を切り離してお使い下さい。

my HAIR

my HAIR

新規のお客様に限り

新規のお客様に限り

カット **10%off**

パーマカラー **20%off**

※1名様1回限り ◆有効期限 H23.11月末日

※1名様1回限り ◆有効期限 H23.11月末日

おしゃれ工房 こまち

UOZUMI

新規のお客様に限り

婚礼お衣裳代 ※フォトプランとの併用は不可。

パーマカラー **20%off**

**20%off**

※1名様1回限り ◆有効期限 H23.11月末日

※1名様1回限り ◆有効期限 H23.12月末日

Peek a Boo

ウイング

メール会員登録で

一部対象外あり

**5%off**

**500円券**

※1名様1回限り ◆有効期限 H23.11月末日

※1名様1回限り ◆有効期限 H23.11月末日

山久

スプレンド

お持ちのリングを新品の輝きに戻しませんか？  
新品仕上げ(通常500円)

**1本サービス!!**

※1名様1回限り ◆有効期限 H23.11月末日

施工価格

**10%off**

※1名様1回限り ◆有効期限 H23.11月末日

オアシス

お得なクーポンQR

初回・誕生月の方

**500円割引**

※手コースのみでの割引、他の割引との併用はできません。

※1名様1回限り ◆有効期限 H23.11月末日

ご利用下さい

QRコードを読み込んで表示ページをご利用の際にご提示下さい。



## プレゼントコーナー

### ① 今月の特集 おすすめのケーキ屋さん特集

8ページ掲載のケーキ屋さん特集で紹介されたお店の、クリスマスケーキを合計11名様にプレゼント!

掲載ページ 8P→

「ケーキ屋さん特集」掲載店のクリスマスケーキ

引換券郵送 …合計11名様



12月10日までに「ケーキ引換券」を送付いたします。

引渡し日は12月24日(土)のみになりますので、ご了承ください。

### ② 青森コロナワールド コロナワールド各店 サービス券セット

◎コロナシネマワールド◎ 映画ご招待券

+ ◎百円寿司 黒船◎ 10%割引券

+ ◎ゲームメトロポリス◎ UFOキャッチャー体験券



Movies Invitation Ticket 3%

10-DATE

UFOキャッチャー

…セットで5名様

#### ■応募方法

※当選発表は発送をもって代えさせていただきます。

下記の①～④のアンケートにお答えの上、住所・氏名・年齢・電話番号をご記入下さい。下の「応募券」をハガキに貼り付け、下記のNAVI通信大館宛までご応募下さい。

★応募締切★  
11月30日  
(当日消印有効)

#### ■アンケート

- ①今回ご利用していただきたい(予定)お店の名前
- ②今回ご利用していただきたい(予定)クーポン券の枚数
- ③「O-DATE」で紹介してほしいお店とその理由
- ④本誌を入手した場所 ⑤希望する商品番号(第1,2希望)と商品名

O-DATE2011年11月号

**応募券**

※21家提携1回のご応募です。 No.2311

#### ■宛先

〒017-0842  
秋田県大館市馬喰町33

NAVI通信大館「プレゼント」係まで

プレゼントのご応募は、お1家族様1回のご応募となります。

# 中学生諸君、

自分が解らないところが、  
わかりますか？

お母さん、  
お子さんの不得意な  
分野を知っていますか？

**数学学力検査問題** 時間 60分 満点 100点

① 次の問いに答えなさい。  
(1) 次の計算をしなさい。  
①  $2-7$   
②  $-4x(-2)+11$   
 $= 8+11$   
③  $7(4a-2b)-3(6a+b)$   
 $= 28a-14b-18a-3b$   
 $= 10a-17b$   
④  $\frac{2a+b}{3} - \frac{a}{2} = \frac{2a+b}{3} - \frac{2a+b}{2}$   
 $= \frac{2a+b}{6}$   
⑤ 等式  $7a-3b=12$  を  $b$  について解きなさい。  
 $3b = -7a+12$   
 $b = \frac{-7a+12}{3}$   
⑥ 次の□にあてはまる等号や不等号を書き入れなさい。  
⑦  $125 \div 5 \square (-5) \times (-5)$   
 $25 \square -25$   
⑧ 次の方程式を解きなさい。  
①  $4(x-2) = 3x+11$   
 $4x-8 = 3x+11$   
 $4x-3x = 11+8$   
 $x = 19$   
② Aさんは900円、Bさんは500円もっていて、  
AさんもBさんも同じ商品を買ったところ、Aさんの  
残金はBさんの残金の3倍になった。  
商品の代金を求めなさい。  
 $A = 900 - x$   $B = 500 - x$   
 $A = 3B$   
 $900 - x = 3(500 - x)$   
 $900 - x = 1500 - 3x$   
 $2x = 600$   
 $x = 300$

② 現在の母の年齢と子どもの年齢を求めなさい。  
③ 年齢差が26歳である母と子ども、  
母の年齢は子どもの年齢の3倍であるとき、  
母の年齢を求めなさい。  
④ 下の図で、 $\angle X$ の大きさを求めなさい。  
(1)  $180 - 115 = 65$   
 $\angle X = 180 - 65 \times 2$   
 $\angle X = 50$   
(2) 下の図で、四角形ABCDは平行四辺形である。  
このとき、 $\angle X$ の大きさを求めなさい。  
⑤ 下の図で  $AB=DC$ 、 $AC=DB$  である。このとき、  
 $\angle BAC = \angle CDB$  であることを証明しなさい。

◎不正解部分の正答  
① (1) ④  $\frac{a+2b}{6}$  (2)  $b = \frac{7}{3}a - 4$  (3) ② -  
③ (1)  $x - y = 26$  (2) 母親40歳 子供14歳  
 $x - 1 = 3(y - 1)$   
④ (2)  $\angle X = 30^\circ$   
⑤  $\triangle ABC$  と  $\triangle DCB$  において  
仮定より  $AB = DC$  ①  $AC = DB$  ② 共通な辺だから  $BC = CB$  ③  
①・②・③より、3辺がそれぞれ等しいから  $\triangle ABC \cong \triangle DCB$   
合同な三角形の対応する角の大きさは等しいから、 $\angle BAC = \angle CDB$

～地域教育に貢献して27年／全国130校の信頼と実績～

## KATEKYO学院

良い先生を早めに確保・先行予約受付中

お問い合わせは ませばなる 合格のゴール

0120-77-5555

このフリーダイヤルは最寄りの教室につながります。  
携帯電話からはつながりませんので各教室までおかけください



☎0186-44-5544(代)  
大館市御成町 2-15 相馬ビル2F

## ガールズ★Bar Lane

OPEN ~ 10:00 1H ¥3,000 (飲み放題)  
 10:00 ~ ラスト 1H ¥4,000 (カクテル込み、飲み放題)

可愛いバーテンダー多数出勤中♪是非ご来店下さい!

楽しく・自由で♪  
 とっても稼げちゃう★  
**スタッフ募集中**  
 ※未経験の方でもOK!!  
 ※面接はお問い合わせ下さい☆  
 PM 1:00 ~ 8:00  
 080-2825-9149

※こちらに移転しました

大館市大町1番地 ヨークビル2F  
 PM 8:00 ~  
**TEL 0186-43-3388**

とりでん 中城  
 HERE!  
 -MAP-

## 重蔵 重蔵で忘年会!!

ただ今ご予約承り中です。  
 即日様の団体まで対応いたします。

料理コース(3名様~) 2,100円~  
 飲み放題(2時間)  
 料理コース+1,680円  
 飲み放題延長できます!  
**※時間延長で+840円**  
 ※飲み放題は料理コースをご予約頂いた  
 お客様に限りさせていただきます。

今年もあともわずか。  
 職場の仲間やご友人で  
 楽しくお過ごし下さい

住 大館市常盤木町 2-42  
 電 0186-43-5959  
 営 17:00~24:00  
 ・フードラストオーダー 23:00  
 ・ドリンクラストオーダー 23:30  
 休 毎週月曜日・第3日曜日



## ITOKU 大館ショッピングセンター おすすめの店

### トーク



たっぷり野菜を特製あんこで  
 まとめました。あつあつで  
 お召し上がりください。

**あんかけラーメン 680円**

### 和食の店 けやき



柔らかな桃豚コースをごまだれ、  
 うめだれで美味しく  
 お召し上がりください。

**桃豚のしゃぶしゃぶ定食 980円**

## 11月の鹿角イベント情報

開催日	イベント	会場	時間	お問い合わせ先 電話番号
~11月13日(日)	中滝ライトアップ 2011 ~復興への灯火~	止滝・中滝ふるさと学舎	18:00~20:00	鹿角市観光交流課 0186-30-0248
11月6日(日)	きりたんぼ発祥まつり	道の駅かづの あんとらあ	10:00~15:00	(社)十和田八幡平観光物産協会 0186-23-2019
11月6日(日)	花輪がっほ軽トラ市	道の駅かづの あんとらあ	10:00~15:00	花輪まちがっほ実行委員会 0186-22-0050
11月18日(金)	秋田八幡平スキー場開き	秋田八幡平スキー場	11:00~ 神事	(株)八幡平山麓観光開発事業団 0186-31-2020
11月上旬	八幡平アスピーテライン 冬季閉鎖	蒸の湯ゲート	—	(社)十和田八幡平観光物産協会 0186-23-2019

★八幡平地区・湯瀬温泉郷・花輪地区・大湯温泉郷★ **十和田八幡平紅葉!ルー宿泊プラン**

**11/1(火)~12/10(土) 被災地支援企画支援金キャンペーン お得に鹿角に泊まって被災地を応援!**

◎1泊2食付プラン **4,980円**(消費税込・入湯税は別です) 施設によりグレードアッププランなどがあります。

支援券にお名前等をご記入いただくと格安料金で1泊2食付宿泊サービスを受けられます。(内200円が支援金になります)

詳しくは十和田八幡平観光物産協会HPをごらんください。 <http://www.ink.or.jp/~kankou18/>

**七五三**

**ご予約承り中**

お出かけはしないけど、写真は残したい!!

おとこのこもカッコよかったです!!

ママと一緒に着物着たい!!

新作の衣装を着たい!!

おさがりの着物を着せたい!!

**\*おしゃれ工房 こまち\***  
**0186-55-2335**  
 Open 8:30~18:00  
 大館市比内町富田字上富田 22-1  
 定休日:月曜、第3日・月曜連休となります

**新Menuの御紹介**

第3のエイジングケアカラー  
ヘアカラー『Race』(ラセ)

『Race』カラーの特徴

- 髪・頭皮に優しい
- 染料がふれぬ心配なし
- 髪のリュームも自由自在

安全志向を追求したNewタイプのヘアカラーです。是非一度お試し下さい、良さを実感して下さい!!

**七五三** ご予約承っております!!

注目!! CUTE

- ◆お得な七五三プランを御提供!!
- ◆オシャレなブランド衣装たくさん取り揃えています!!

**卒業式着付の調子約を承ります。**

卒業生女性 レンタルバックプラン  
 小振袖・袴・着付・ヘアセット  
**¥20,000~**

お写真を御希望の方もお気軽に御相談下さい。

**my HAIR** (マイ・ヘア)  
**0186-49-5538**  
 Open 9:00~18:30 住所/大館市御成町2-5-4  
 定休日/毎週月曜日、第3日曜

**New Brand "shandy carat"**

秋田県内唯一の取り扱い店  
 オルネだけでご覧いただけます。

**Orne Dress**

白無垢、色打掛、ウエディングドレス、振袖、留袖、訪問着、袴、男性用羽織、袴、タキシード、七五三衣装 etc...  
 ☆各種レンタル衣装取り揃えております。

**六-orne**

住所 大館市観音堂553-3 ●営業時間  
 電話 0186-57-8117 平日 { 9:30~18:30(カット受付)  
 定休日 月曜日 9:30~18:00(パーマ・カラー受付)  
 駐車場 あり 日・夜 { 9:30~18:00(カット受付)  
 { 9:30~17:30(パーマ・カラー受付)

薬王堂 ● キムラ石油 ● au ● 当店★ ● 長木川

**卒業 ハカマ予約スタート**

メンズもあるヨ!!

年内御予約の方には  
**10%OFF!!**  
 衣装のみレンタル ¥12,000  
 フォトプラン ¥38,000  
 (衣装・ヘアメイク・写真付)

**UOZUMI** コレクション  
**COLLECTION**

Scena Diana IKKO YUMI KATSURA  
 Barbie 佐々木 希 加藤 なつき 益若 つばき  
 New Sugar k Kansai  
 SWEET GLITTER  
 UNO et L'ETOILE  
 New 木下 優樹葉  
 うのブランド  
 MICHEL KLEIN

来春予定の方、新作ライン多数  
 HP: <http://www.uozumi-g.com>  
 プライダルウズミ ☎ 0120-49-2434

Hair Make **UOZUMI** 美容室 **MINT** Hair Salon **No-Boo's** hair salon **DOMUKA DUEZ** Hair salon **bovita** Hair-Shop **Polish**

大館市片町20-21 大館市常盤木町16-10 大館市花岡町 大館市山崎3-6-26(アキラハクス内)  
 ☎ 0186-42-9515 ☎ 0186-42-6102 ☎ 0186-43-0982 ☎ 0186-42-2008 ☎ 0186-46-1246 ☎ 0186-43-0001

# ① 縄文の湯 店内

## 伊勢堂岱温泉 縄文の湯



忘年会予約受付中。

0186-63-2626 平日 10:00~22:00  
日曜 9:00~22:00

## 愛菜農園の野菜



とれたて野菜が豊富です。

0186-63-0022 営業時間 8:30~19:00

## 髪剪處 (かみきりどころ)



スタッフ募集。

0186-62-0331 営業時間 10:00~20:00

## 季節のハタハタ 八森水産



090-4883-6313 営業時間 10:00~18:00

## ボディケア & エステサロン フェアリーツリー



営業時間 12:00~20:00 (最終受付)

## (有)松橋商事



二万円からアパートあります。

0186-62-2488

## ② アクア ショップ ZERO



0186-62-9333 営業時間 12:00~20:00  
<http://zero12345.blog108.fc2.com>

## ③ 雑貨屋 HAL



雑貨屋 HAL

ナチュラル  
ハンドメイド  
雑貨取りそろえています。

0186-84-8422 営業時間 10:00~18:00

## ④ 一代目麺屋 与六



ご来店お待ちしております。

0186-62-5130 平日 11:00~20:00  
土・日・祝 11:00~18:00 (ラストオーダー30分前)

## ⑤ お菓子の紫園



「人気商品は  
「大太鼓せんべい」

0186-62-1907 営業時間 8:00~19:00

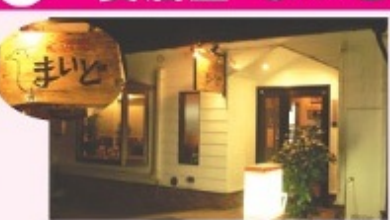
## ⑥ 北の満月



年中無休です。

0186-62-4996 営業時間 17:00~24:00

## ⑦ 食酒屋 まいど



ご来店お待ちしております。

0186-62-9008 営業時間 17:00~23:00

## ⑧ ダイニング アスト



ぜひ来てください。

0186-62-2323 営業時間 11:00~22:00

## ⑨ 肉のまつお



毎月29日  
「肉の日」セール。

0186-62-1012 営業時間 9:00~19:00

## ⑩ ベーカリー サンドリオン



黒パン発祥の店。

0186-84-8072 営業時間 9:00~18:00

## ⑪ Boire un coup



0186-62-2269 ランチタイム 11:30~14:00  
ディナータイム 17:30~ (ラストオーダー 20:30)

## ⑫ ラーメン ショップ Aji-Q 鷹巣店



人気メニューは  
南蛮ラーメン。

0186-62-2311 営業時間 11:00~21:00

## ⑬ Oasis リフレクソロジー



0186-69-9255 営業時間 11:00~19:00

# 元気!きたあきた! まちなか情報



**14 ESTHE & COSMETIC Link**

エステキャンペーン中。

0186-63-0480 平日 9:30~19:00  
日曜 9:30~18:00

**15 秋田銀行 鷹巣支店**

0186-62-1415 営業時間 9:00~15:00

**16 北秋田市 商工会**

商工会は行きます 聞きます 提案します

**北秋田市商工会**

会長 伊藤 公夫  
副会長 北林 昭男  
副会長 金森 勝三  
専務理事 中嶋 隆史

**17 北都銀行 鷹巣支店**

0186-62-1352 営業時間 9:00~15:00

**18 道の駅 たかのす 大太鼓の里ぶっさん館**

0186-63-2233 7月~10月 9:00~20:00  
4-6-11月 9:00~18:00  
12月~3月 9:30~17:00

**19 道の駅 たかのす 大太鼓の館**

0186-63-0111 営業時間 9:00~17:00

### からだの中から元気になりましょう!



- ひざ下・足裏コース**  
足のむくみ・だるさに  
**30分 ¥2,000**
- 背中・肩コース**  
肩こり・背中のハリに  
**25分 ¥1,500**
- 経絡リンパコース**  
全身の経絡とリンパのつまりを解消  
**60分 ¥3,000**
- ソフト整体コース**  
体のバランス調整に  
**50分 ¥3,000**

※他にもまだまだあります。  
※来客より骨盤矯正コース始めます。

※初回の方 ¥500割引 ※ゲルマニウム温浴20分 ¥900→¥500(11/1~30まで)

**Oasis オアシス リフレクソロジー**

住 北秋田市米代町3-6 休 木曜日・3連休の中日  
電 0186-69-9255(予約専用) 営 11:00~19:00



### お家に眠ったままのジュエリーを自分流にリフォームしてみませんか?

昔風のデザインや石が取れてしまった指輪も



新しく生まれ変わる事ができます。

※右記の値段は加工費のみとなっております。  
※当店でお買い上げの商品は工賃無料でお直しいたします。(送り替えは厳禁させていただきます)  
※他店でお買い上げの商品もお気軽にお持ちください。  
※右記料金は大体の目安となります。詳しくは店員にお気軽にお尋ね下さい。ご予算に合わせてお送り致します。

#### 加工料金一覧表

リフォーム・オーダーメイド	
・甲丸リング	¥4,000~
・平打リング	¥5,000~
・月甲リング	¥6,000~
・ファッションリング	¥8,000~
サイズ直し・修理・磨き仕上げ	
・銀	¥1,200(+300×α)
・K18	¥1,500(+500×α)
・WG(ホワイトゴールド)	¥1,500(+500×α)
・プラチナ	¥1,500(+700×α)
・磨き・変形直し	¥500~
・切れた鎖の修理	¥500~
・ネックレス・ブレスレットの糸やゴム交換	¥1,000~
・パールネックレスの糸交換	¥1,500~
・金具交換	¥500~
・文字・刻印彫り	¥500~

### 宝石の山久

1866-23-6986

青森市花輪字下花輪167  
営業時間/9:00~19:30 定休日/元旦  
10:00~19:00(日・祝)



## アクアリウムのことなら「アクアショップZERO」におまかせ下さい!

餌・飼育器具類も信頼のおけるものを取り揃えております。

淡水・海水を含めた熱帯魚や金魚、水草も安価な個体から高級レア種まで取り扱います。

ご注文・お問い合わせもお気軽にどうぞ。

命ある生き物とのお付き合いは当アクアショップZEROに全ておまかせ下さい。  
無駄な命とお金の消費はさせません。\*詳しくは当店ブログをご覧ください。

# アクアショップ ZERO

TEL&FAX 0186-62-9333  
http://zero12345.blog108.fc2.com

住所 〒018-3323 北秋田市米代町3-12 (いとく豊原南店のすぐそば)  
営業時間 12:00~20:00(平日)  
12:00~19:00 or 20:00(土・日・祝)  
駐車場 無し  
定休日 毎週火曜日




## 11月上映 Line Up

話題の最新作が 続々登場!!

11月5日(土)公開 **カイジ2 人生奪還ゲーム**

11月11日(金)公開 **マネーボール**

11月26日(土)公開 **怪物**

上映時間がチェックできるよ!

### コロナチケットカード シネマポイントお返し!!

コロナチケットカードで映画を観るとシネマポイントが貯まる!!

特典: 映画1回につき100ポイント貯まる(最大1000ポイント)

有効期限: 2018年10月1日~2019年9月30日

※コロナチケットカードは、映画を観るたびにポイントが貯まる!!



新青森駅より 徒歩10分、車で3分

**青森コロナワールド**

〒038-0005 青森市三好1-15-8 TEL.017-783-5050 年中無休

■上映時間のお問い合わせは TEL.017-783-5080  
■オペレーター対応希望の方は TEL.017-783-5081



クリスマスケーキ  
のご準備に...

# おすすめのおケーキ屋さん特集

## サーティワンアイスクリーム

白銀の世界の中に  
9つのフレーバーの  
美味しさを  
とじこめました。



「スノーピーク  
スノー  
シニア」  
3,100円

人気のフレーバーが  
5種類も詰まった  
ひとさわりリッチな  
2段のアイスクリーム。



＊オススメ＊  
「くまのフニさん」  
ハニーマリネ  
クリスマス  
4,000円



住所 大館市大田面238  
電話 0186-43-2731  
営業時間 10:00～21:00  
定休日 なし

サンクス 当店 イオン コア  
デック  
至大館市内  
JASS カオス 至小坂

## 晩梅

クリスマスケーキは華やかな装いで  
配達いたします。大層のお喜び利用ください。  
詳しくはホームページから。

50cmのとても長い  
ロールケーキです。  
フイフイしていて  
差し入れに最適です。



＊オススメ＊  
長すぎたロールケーキ  
2,100円(税込)



住所 北秋田市住吉町8-1  
電話 0186-62-1066  
営業時間 平日 9:00～19:00  
日曜日 9:00～18:30  
定休日 無休  
HPアドレス  
<http://www.banbai.com>

モランポン 和洋 秋田銀行  
時計店 慶業支店  
至大館市内  
● 当店 | ポーラ  
化粧品

## 大正堂

パイオンの  
チーズケーキに  
生レモン汁を  
入れています。



＊オススメ＊  
チーズケーキ  
1,500円



住所 大館市御成町1-24-1  
電話 0186-42-0484  
営業時間 平日 9:00～19:00  
日・祝 9:00～18:30  
定休日 なし

大館駅 ● 当店  
至大館市内  
ピークアッパー

## カフェ・ビオ

お子様の写真入りや  
アニメキャラ入りの  
ケーキがお勧め。  
写真や絵本を  
お持ち下さい。  
(3日前迄)



クリスマスケーキは華やかな装いで  
配達いたします。大層のお喜び  
ご利用ください。

＊オススメ＊  
パステルケーキ  
2,520円～



住所 北秋田市  
住吉町9-16  
電話 0186-62-3531  
営業時間 平日 9:00～21:00  
土日祝 10:00～21:00  
定休日 元旦のみ

至道ノ果  
日活書店 ● 当店  
高坂 ● 至R105  
至大館市内  
至小坂  
至R105  
至小坂  
至小坂  
至小坂

## 銀座コージーコーナ

Xmasデコレーション  
お祝いケーキを  
お祝いケーキを  
お祝いケーキを  
お祝いケーキを



濃厚生クリームを  
スポンジでサンドして  
粒より固さとサクッと  
華やかに飾りました。

＊オススメ＊  
母サンド  
デコレーション5号  
3,400円(税込)



住所 大館市宇大田面238  
電話 0186-44-6800  
営業時間 9:00～21:00  
定休日 なし  
HPアドレス  
<http://www.cozycorner.co.jp>

サンクス イオン コア  
デック  
至大館市内  
JASS カオス 至小坂

## お菓子のさこう

贈り物・祝い菓子・パステルケーキ、  
その他和洋菓子各種ご注文承ります。



カスタードケーキ  
158円

季節限定!!  
今しか味わえない  
ケーキです。

お子様からのお年寄りまで  
誰からも好まれる  
優しい味のケーキです。



＊オススメ＊  
むらさきいも  
315円



住所 鹿角市花輪字  
八正寺19-36  
電話 0186-23-2136  
営業時間 8:00～20:00  
定休日 なし  
(年末年始も営業しております)

はなのわ  
市場 ● R282  
大館駅 ● はらへった  
● とん菓  
● 交番  
至大館市内

## ラグノオ

テレビ朝日  
「シルシルシシル  
さんデー」の全国  
ご当地おかし  
No.1決定戦「お  
菓子-1G2」で  
賞状に輝いた  
おかしが  
1位になりました。

白桃を加えたホワイトチョコと  
フランボワーズの色のムース。  
真っ赤なグラーシェの上に  
ちりほめたフルーツは  
まるで宝庫のようです。



＊オススメ＊クリスマスジュエル 3,000円



＊ザ・ビッグ大館南店＊  
住所 大館市銀釣字  
前田200  
電話 0186-49-3309  
営業時間 9:00～20:00

至大館市内  
上川路  
小学校 ● ほんた亭  
● 当店  
ツルハ ● タイソー  
サンクス P-ZONE



＊いとく片山店＊  
住所 大館市片山町  
2丁目4-1  
電話 0186-42-7300  
営業時間 9:00～21:00

至北秋田市  
ツルハ ● マクド  
ナルド ● いとく  
● 当店  
消防署 ファミリーマート 至大館市内

## 石川菓子店Aコース店

チーズの風味と  
生クリームたっぷりの  
ケーキです!

＊オススメ＊  
カマンベール  
チーズケーキ  
294円



甘さひかえて  
上品なお味の  
栗のムースです。

ピッコロマロン  
290円



住所 鹿角市花輪  
下中島10-25  
電話 0186-23-7216  
営業時間 9:00～19:00  
定休日 1月1日

花輪郵便局 ● R282  
至大館市内  
Aコープ ● 当店  
ホテル  
至大館市内  
至小坂  
至小坂

クリスマスケーキプレゼント!! ケーキの引渡し日 12月24日限定!  
このページで紹介されたお店の、クリスマスケーキを  
合計11名様にプレゼント!! \*詳しい応募方法は、プレゼントコーナーを見てね。

全国チェーン **HORIZON** 特約店

クーポン付き



メガネサロン ウィング **WING**

■営業時間 AM10:00~PM7:00 定休日なし  
☎ 0186-49-4146



大館市山館字前田7  
メガネサロン ウィング **WING**  
(藤原ビル)

●大館市役所 ●大館市立中学校 ●大館市立文化会館

**メガネ一式**  
5,500円  
7,500円  
9,800円 均一

店内加工  
スピード仕上げ

◎薄型レンズ +3,000円 ◎超薄型レンズ +4,000円

設計 電気工事 施工

管理

有限会社 **藤原デンキ**

携帯:090-3120-9332  
TEL:0186-42-6488 FAX:0186-42-8241

住 大館市山館字前田8 営 8:00~17:00 休 日曜日

**カイロプラクティック院**  
季 きらく 楽

女性カイロプラクターによる施術でやさしく矯正・調整・指導いたします。

慢性病の約80%は骨盤・骨格のゆがみが原因と言われています。



**ぐび**  
頭痛・めまい  
不眠症・肩こり  
ムチ打ち症・難聴  
目鳴り・眩暈  
手指のしびれ

**せなか**  
動脈硬化・心臓疾患  
肝臓疾患・肩こり  
背中の痛み  
胃腸疾患  
糖尿病・リウマチ

**こし**  
胃腸病・便秘  
不妊症・腰の痛み  
坐骨神経痛  
ぎっくり腰  
ひざの痛み  
足腰のしびれ  
椎間板ヘルニア

**こつぱん**  
腰痛・冷え性  
便秘・生理痛  
坐骨神経痛  
生殖器疾患

**秋の特別施術会開催!**

期間限定 11月3日~15日

新規のお客様に限り

初回施術 ¥6,000 → **¥2,000-**

で施術いたします。

★お電話による完全予約制 ★ジーンズ・スカート不可

住 大館市御成町3丁目6-48 若松ビル2F (大判焼・たい焼・いちえ様2F)  
☎ 0186-42-6450(代表)  
施術中お電話に出られない場合がございます。完全予約制  
定 不定休 駐あり 営 10:00~19:00(時間外応相談)



コーティング屋の **極上!** 手洗い洗車コース 始めました。

お客様の使用状況に合わせたプランも作成可能です。

スタンダードコース	軽	パッソ・フィット	キューブ・プリウス	レガシィ・オデッセイ	ノア・エルグランド
料金	¥1,000	¥1,200	¥1,500	¥1,800	¥2,200
	タイヤ・ホイール洗浄+手洗い洗車+拭き上げ+エアブロー+タイヤワックス。				
撥水洗車コース	軽	パッソ・フィット	キューブ・プリウス	レガシィ・オデッセイ	ノア・エルグランド
料金	¥1,200	¥1,500	¥2,000	¥2,500	¥3,000
	スタンダードコース+フッ素系簡易撥水コート施工。コーティング施工車にもOK!!				
プレミアム洗車コース	軽	パッソ・フィット	キューブ・プリウス	レガシィ・オデッセイ	ノア・エルグランド
料金	¥3,000	¥3,500	¥4,000	¥5,000	¥6,500
	スタンダードコース+開口部洗浄+撥水コート+窓拭き+室内簡易清掃。 普段は洗えないトランクやドア、開口部も徹底的に洗浄! ※オプション各種あり(鉄粉除去・下廻り洗浄・室内簡易清掃e.t.c.)				

きれいにこだわりたいあなたにオススメ!

年間契約割引もあります。お気軽にお問い合わせ下さい

**BodyCoating Splend**

ADD 〒017-0863  
大館市根下戸町1-32  
TEL 090-7664-5426  
E-mail body\_splend@yahoo.co.jp  
URL http://ameblo.jp/bc-splend/



# 子犬を 迎えるなら 20年の実績の当店から 信頼度No.1 どうぞ。

ぶっちゃんDOG'S

TEL 0186-42-3438

住所/秋田県大館市中道一丁目7-14  
 営業時間/11:00~18:00 (メールは24時間受付中)  
 定休日/木曜日 駐車場/4台  
 メール/puttins.1999@m7.dion.ne.jp  
 ホームページ

ぶっちゃんDOG'S ← クリック



幸せな犬ハート愛護のハート愛が生まれた店です

動物取扱業許可番号 中館-59-22



人気爆発Mix犬 たくさん居ます。

## 3つの安心

しつけ済の子犬の販売

ブリーダー直販の低価格

生命保障あります。

(生涯フォロー・シャンプーお手入れ含)



只今キャンペーン 実施中!!

当店はしつけ指導に力を入れています。そのため新しい飼い主様からの感謝の声が絶えません。幼い頃に基本的な指導した子犬は成犬になっても忠実で飼いやすいと実証済みです。

LIFE

## おかげさまで4周年

Peek a Boo



# 11月23日(水) 1日限りの 大特価セール開催!!

☆ 雑貨と子もぬのお店 ☆

ピークアブー

Peek a Boo

050-3427-1327

住所/大館市御成町2-5-11

営業時間/10:00~18:30

定休日/年中無休 駐車場/3台

白鳥とろくろでお願い♪ 今すぐアクセス!



## 自慢のキャラ弁 集まれ!!



大館市 佐藤まどかさん 「楽しくキャラ弁作ってます。」

宇宙スター!

開けてびっくり玉手箱♪ 自慢の自慢です。 あなたのキャラ弁お持ちしてます☆

NAVI通信までご応募下さい。(メールLOK) もれなくNAVI特製フェイスタオルプレゼント!!

## おしゃべり好きな方 大募集

# 企画・営業 2名 大募集!!

地域情報紙「ODATE」を毎月発行。30代を中心とした活気ある職場です!主に女性が活躍していて、子供がいても安心して楽しく働けます。

- 【職種】 出版業務に伴う企画・営業
- 【資格】 高卒以上・40歳以下
- 【休日】 土・日・祝他 (年間休日125日)
- 【時間】 9:00~18:00
- 【給与】 正社員 109,000~124,000円

ご応募の際は事前連絡の上、ハローワークの紹介状と履歴書をご持参下さい。

NAVI通信 大館 〒017-0842 秋田県大館市馬喰町33  
 メール: info@navi-hiro.com TEL: 0186-57-8720  
 HP: http://navi-hiro.com FAX: 0186-57-8733

## 美容師募集

やる気のある方!

- 【職種】 美容業
- 【資格】 技術者・インターン
- 【休日】 会社カレンダーによる
- 【時間】 AM10:00~PM19:00
- 【給与】 120,000円~
- 【待遇】 社保・労災・雇用
- 【内容】 婚礼お仕度・貸衣装・美容 介護施設訪問
- 【応募】 直接TELにて問い合わせ下さい。

株式会社ウオズミ

〒017-0893 秋田県大館市桂城20-21  
 TEL 0186-49-2915  
 FAX 0186-43-9731 担当/佐藤

## スタッフ募集!

女性BARテンダー

- 【職種】 飲食業
- 【資格】 特に問いません。
- 【時間】 PM8:00~AM1:00
- 【給与】 時給1,000円~ 各種歩合あり
- 【応募】 経験問いません。お気軽にお問い合わせ下さい。

## ガールズ★Bar

大館市大町1番地ヨークビル2F  
 080-2825-9149 担当/阿部

10page



# 美人の湯と溪谷の宿



湯瀬ホテル

## 湯瀬ホテルへ出かけよう♪



- ・お肌に優しい『美人の湯』♪
- ・メニュー豊富な夕食はもちろん、『朝食』にも力を入れております♪
- ・おすすめは、やっぱり『和室』!  
お部屋からの『景観が抜群』♪
- ・『プチ贅沢♪』1泊2食10,000円(税込)~



吉祥殿11階 羽衣



美人の湯 露天風呂

思い出や楽しさがここにある!



瑞祥殿1階 美人の湯

ODATE11月号 「おみやげ券」  
湯瀬ホテルにご宿泊の方へ  
ほんの気持ちですプレゼント付き♪

※1枚につき1グループ皆様へ 有効期限 12月5日

充実したプランやその他情報満載!  
ご予約はホームページからがお得です!  
公式ホームページ [www.yuze-group.jp](http://www.yuze-group.jp)

お問合せ・ご予約は

**0186-33-2311**

湯瀬ホテルまで!